

PURISTA

Dunstabzugshaube
Range Hood
Campana extractora
Hotte aspirante
Cappa aspirante

10030001



COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 4	
Wandmontage 7	
Unterbaumontage 8	
Vertikale und horizontale Umluft 9	
Einstellung des Gebläses 9	
Bedienfeld 10	
Reinigung und Wartung 11	
Produktdatenblatt 12	
Hinweise zum Umweltschutz 14	
Hinweise zur Entsorgung 14	
Hersteller & Importeur (UK) 14	
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 15	

English 17
Español 29
Français 41
Italiano 53

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10030001
Stromversorgung	220-240 V ~ 50/60 Hz
Hinweis: Zu dieser Dunstabzugshaube können Sie unter der Artikelnummer 10027530 zusätzlich einen Aktivkohlefilter erwerben. Besuchen Sie dafür unsere Webseite: www.elektronik-star.de	

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie sich alle Hinweise vor der Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen gut auf.
- Die Montagearbeiten dürfen nur von einer Elektrofachkraft oder einer qualifizierten Person durchgeführt werden. Bevor Sie die Dunstabzugshaube verwenden, stellen Sie sicher, dass die Spannung (V) und die auf der Dunstabzugshaube angegebene Frequenz (Hz) der Spannung und Frequenz der Stromversorgung in Ihrem Haushalt entsprechen.
- Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch und unsachgemäße Installation entstehen, übernehmen wir keine Haftung.
- Kinder unter 8 Jahren dürfen die Dunstabzugshaube nicht benutzen.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch, sondern nur für Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen.
- Reinigen Sie das Gerät und den Filter regelmäßig, damit das Gerät immer effizient arbeitet.
- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Stecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät genau wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Verwenden Sie unter der Abzugshaube kein offenes Feuer.
- Falls das Gerät nicht normal funktioniert, wenden Sie sich an den Hersteller oder einen Fachbetrieb.
- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Wenn die Dunstabzugshaube mit Herden verwendet wird, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen, muss eine ausreichende Belüftung des Raumes vorhanden sein.
- Flambieren Sie nicht unter der Abzugshaube.
- Achtung: Die Geräteoberfläche kann während des Betriebs heiß werden.

Wichtige Hinweise zur Installation

- Die Luft darf nicht in einen Abzug abgeleitet werden, der zum Absaugen von Rauchgasen von Gas- oder anderen Brennstoffen verwendet wird (gilt nicht für Geräte, die nur die Luft in den Raum zurückführen).
- Beachten Sie alle regionalen Vorschriften zum Einbau von Entlüftungsanlagen.

Wichtige Hinweise zum Abluftbetrieb



WARNUNG

Vergiftungsgefahr durch zurückgesaugte Abgase! Betreiben Sie das Gerät nicht im Abluftbetrieb, wenn es zusammen mit einer raumluftabhängigen Feuerstätte betrieben wird und keine ausreichende Luftzirkulation garantiert wird.

Raumluftabhängige Feuerstätten wie Gas-, Öl-, Holz- oder Kohleheizungen, Boiler oder Durchlauferhitzer beziehen die Luft aus dem Raum und führen sie durch ein Abluftrohr oder einen Kamin ins Freie. Im Abluftbetrieb wird der Küche und den benachbarten Räumen Luft entzogen. Ohne ausreichende Zuluft entsteht ein Unterdruck. Giftige Gase aus dem Kamin oder Abluftrohr können dabei in die Wohnräume zurückgesaugt werden.

- Achten Sie darauf, dass ausreichend Frischluftzufuhr garantiert ist und die Luft zirkulieren kann.
- Ein Zuluft-/Abluftmauerkasten reicht nicht aus, um die Einhaltung des Grenzwertes sicherzustellen.

Ein gefahrloser Betrieb ist nur dann möglich, wenn der Unterdruck am Standort der Feuerstätte 4 Pa (0,04 mbar) nicht überschreitet. Das erreichen Sie, wenn durch nicht-verschließbare Öffnungen in Türen und Fenstern in Verbindung mit einem Zuluft- / Abluftmauerkasten die zur Verbrennung benötigte Luft nachströmen kann. Lassen Sie sich in jedem Fall von einem Schornsteinfegermeister beraten und den gesamten Lüftungsverbund des Hauses beurteilen. Er kann ihnen gegebenenfalls die nötigen Maßnahme zur Belüftung nennen.

Wird die Dunstabzugshaube ausschließlich im Umluftbetrieb eingesetzt, ist der Betrieb ohne Einschränkung möglich.

Wichtige Hinweis zur Demontage des Geräts

- Die Demontage gleicht der Installation/Montage in umgekehrter Reihenfolge.
- Nehmen Sie sich bei der Demontage eine zweite Person zu Hilfe, um Verletzungen zu vermeiden.

Installation mit Abluft

Hinweis: Beachten Sie die Sicherheitshinweise zur Bedienung des Gerätes, wenn die Luft nach außen abgeführt wird. Wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit einem Gerät in Betrieb ist, das seine Energie aus einer anderen Quelle als Strom bezieht, darf der Unterdruck im Raum 4 Pa nicht übersteigen (4 x 10⁻⁵ Bar).

Installation mit Umluft

Falls Sie nicht über einen Außenabzug verfügen, benötigen Sie kein Abluftrohr. Die Installation entspricht der Installation mit Außenentlüftung.

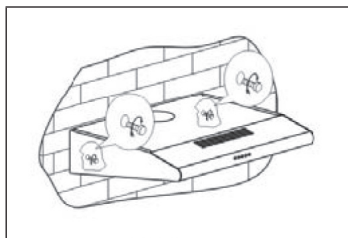
Wichtige Hinweise für die Installation von Abluftrohren

Die folgenden Regeln müssen strikt eingehalten werden, um eine optimale Luftabsaugung zu gewährleisten. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen reduziert die Leistung und erhöht den Geräuschpegel der Dunstabzugshaube.

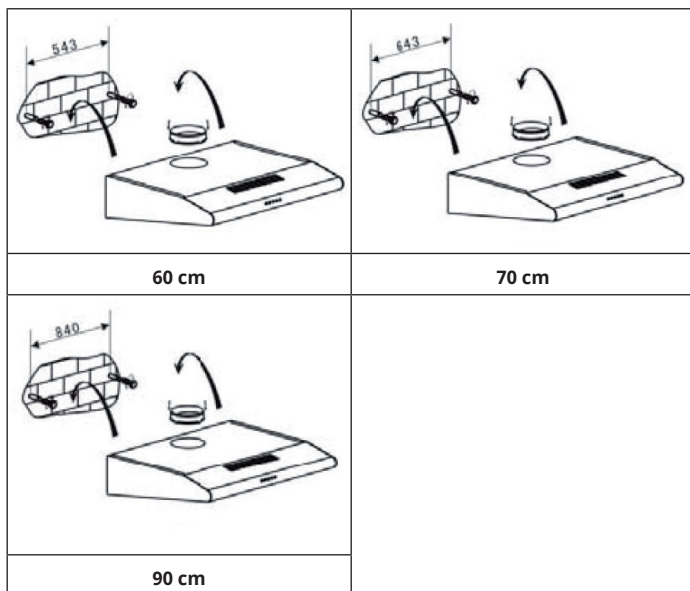
- Verlegen Sie das Abluftrohr möglichst kurz und gerade.
- Verwenden Sie kein kleineres Abluftrohr und engen Sie es nicht ein.
- Bei Verwendung von flexiblen Rohren ist das Rohr immer straff zu montieren, um den Druckverlust zu minimieren.
- Alle Installationsarbeiten dürfen nur von einer Elektrofachkraft oder einer dazu befähigten Person durchgeführt werden.
- Schließen Sie das Abluftrohr der Dunstabzugshaube nicht an ein vorhandenes Lüftungssystem an, das für ein anderes Gerät verwendet wird, beispielsweise einen Kamin.
- Der Winkel der Biegung des Abluftrohrs sollte nicht kleiner als 120° sein. Richten Sie das Rohr horizontal aus. Alternativ sollte das Rohr vom Ausgangspunkt nach oben gehen und zu einer Außenwand geführt werden.
- Achten Sie nach der Installation darauf, dass die Dunstabzugshaube waagrecht steht, um eine einseitige Fettansammlung zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass das für die Installation ausgewählte Abluftrohr den einschlägigen Normen entspricht und feuerbeständig ist.

WANDMONTAGE

1. Die Dunstabzugshaube muss einen Abstand von 65-70 cm über dem Kochfeld haben, um die beste Wirkung zu entfalten.
2. Zeichnen Sie an der Wand 2 Löcher an, die denselben Abstand der Löcher auf der Rückseite der Dunst- abzugshaube haben. Bohren Sie zur Wandmontage an einen geeigneten Ort 4 Löcher mit einem Durchmesser von 8 mm.

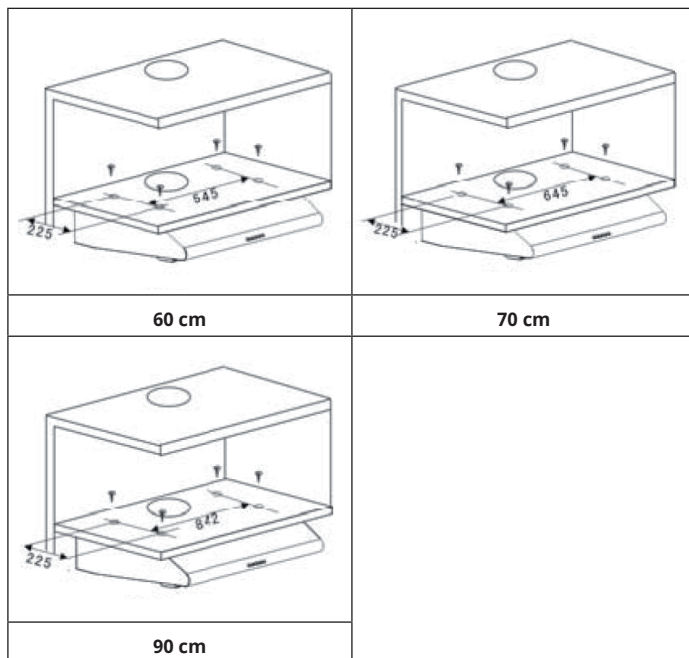


3. Legen Sie die Mutterschrauben in die Löcher.
4. Drehen Sie die Schrauben in fest die Mutterschrauben.
5. Setzen Sie die Dunstabzugshaube auf die befestigten Schrauben.
6. Verwenden Sie das beigelegte Zubehör, um die Schrauben in die beiden Löcher der Haube zu drehen. Ziehen Sie die Schrauben fest, um die Dunstabzugshaube an der Wand zu befestigen.



UNTERBAUMONTAGE

1. Bohren Sie auf der Unterseite des Hängeschanks 4 Löcher mit 6 mm Durchmesser.
2. Führen Sie das Einwegventil in den Luftauslass der Dunstabzugshaube ein. Montieren Sie die Dunstabzugshaube unter den Hängeschrank. Befestigen Sie die Haube mit den 4 beiliegenden Schrauben.
3. Montieren Sie das zugeschnittene Regal hinter die Dunstabzugshaube, um die Lücke zwischen der Rückseite der Haube und dem Schrank zu schließen.



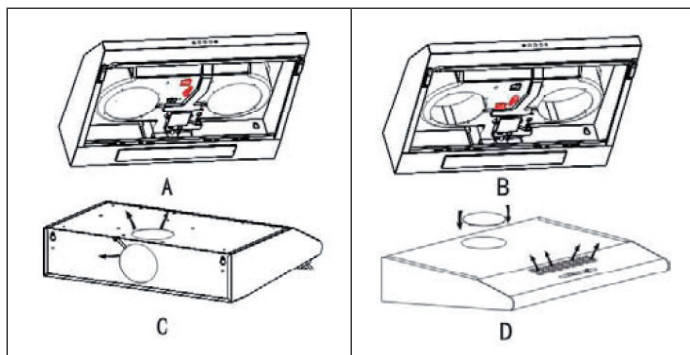
VERTIKALE UND HORIZONTALE UMLUFT

Es gibt zwei Möglichkeiten der Ventilation: die horizontale und die vertikale. Achten Sie bei der Montage auf die Art der Ventilation.

- Horizontale Ventilation: Verwenden Sie die Abdeckung, um den Auslass oben zu verdecken. Dann kann die Luft hinten entweichen.
- Vertikale Ventilation: Verwenden Sie die Abdeckung, um den Auslass auf der Rückseite zu verdecken. Die Luft kann oben entweichen.

EINSTELLUNG DES GEBLÄSES

- Abluftbetrieb nach außen: Stellen Sie die Verstelleinrichtung (im Bild A) in die Abluftposition. Schließen Sie den Abluftschlauch an. Wenn Sie die Dunstabzugshaube nun einschalten, wird die Abluft nach außen geführt.
- Umluftbetrieb: Stellen Sie die Verstelleinrichtung auf die Umluftposition. Montieren Sie die Abdeckung für den Luftauslass. Nun kann die ausgehende Luft durch die gewählte Abluftöffnung gesteuert werden.



BEDIENFELD

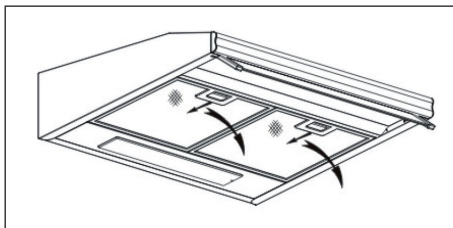


1	AUS	Schalten Sie mit diesem Knopf die Lüftung aus.
2	Ventilator niedrige Stufe	Verwenden Sie die niedrige Stufe zum Durchlüften der Küche. Sie eignet sich zum Köcheln und Kochen ohne viel Dampf. Erneut drücken, um das Gebläse auszuschalten.
3	Ventilator mittlere Stufe	Die mittlere Stufe ist ideal für das normale Kochen. Erneut drücken, um das Gebläse auszuschalten.
4	Ventilator hohe Stufe	Wählen Sie die hohe Stufe, wenn schwerer Rauch oder Dampf erzeugt wird, um den höchsten Wirkungsgrad an Abluft zu erreichen. Erneut drücken, um das Gebläse auszuschalten.
5	Licht	Ein- und Ausschalten der Lampe.

REINIGUNG UND WARTUNG

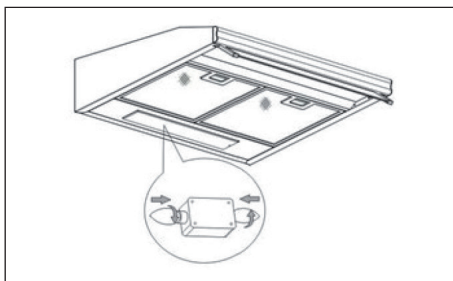
Reinigung des Filtergitters.

- Entfernen Sie das Gitter wie im Bild unten.
- Methode 1: Legen Sie das Gitter in für 3 Minuten in warmes Wasser von 40-50 °C. Geben Sie ein Reinigungsmittel hinzu und lassen Sie das Gitter 2-3 Minuten einweichen. Ziehen Sie am besten Handschuhe an und reinigen Sie das Gitter mit einer weichen Bürste. Üben Sie nicht zu viel Druck aus, da das Gitter empfindlich ist und leicht beschädigt werden kann.
- Methode 2: Geben Sie das Filtergitter in einen Geschirrspüler. Stellen Sie die Temperatur auf 60 °C.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel, da sie die Dunstabzugshaube beschädigen.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie es reinigen.



Austausch der Glühlampe

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht unter Strom steht (Ausschalten über die Sicherung), bevor Sie die Glühlampe wechseln.
- Drücken Sie den Griff des Aluminiumfilters zum hinteren Gehäuse hin, bis der Filter aus dem Gehäuse herauskommt. Entnehmen Sie den Filter, indem Sie ihn nach unten drücken.
- Wechseln Sie die Glühlampe. Verwenden Sie dabei eine des Typs 28 W / E14. Setzen Sie den Filter wieder rauf.



PRODUKTDATENBLATT

Angaben nach Verordnung (EU) Nr. 65/2014

Mess- und Berechnungsmethoden nach EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Artikelnummer	10030001		
Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Jährlicher Energieverbrauch	AEC _{hood}	30,6	kWh/Jahr
Energieeffizienzklasse		C	
Fluiddynamische Effizienz	FDE _{hood}	1,7	
Klasse für die fluiddynamische Effizienz		E	
Beleuchtungseffizienz	LE _{hood}	34	Lux/W
Beleuchtungseffizienzklasse		A	
Fettsabscheidegrad	GFE _{hood}	64,7	%
Klasse für den Fettsabscheidegrad		E	
Luftstrom bei minimaler und bei maximaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb, ausgenommen den Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe		138,1 / 193,7	m³/h
Luftstrom im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe		-	m³/h
A-bewertete Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler verfügbarer Geschwindigkeit im Normalbetrieb		50 / 68	dB
A-bewertete Luftschallemissionen im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe		-	dB
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	P ₀	-	W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P _S	0	W
Kontaktangaben	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Deutschland		

Angaben nach Verordnung (EU) Nr. 66/2014

Mess- und Berechnungsmethoden nach EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Artikelnummer	10030001		
Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Jährlicher Energieverbrauch	AEC _{hood}	30,6	kWh/Jahr
Zeitverlängerungsfaktor	f	1,7	
Fluidodynamische Effizienz	FDE _{hood}	8,8	
Energieeffizienzindex	EEl _{hood}	72,3	
Gemessener Luftvolumenstrom im Bestpunkt	QBEP	74,4	m³/h
Gemessener Luftdruck im Bestpunkt	PBEP	201	Pa
Maximaler Luftstrom	Q _{max}	193,7	m³/h
Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt	WBEP	47	W
Nennleistung des Beleuchtungssystems	WL	2,0	W
Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche	E _{middle}	68	Lux
Gemessene Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P _O	-	W
Gemessene Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	P _S	0	W
Schallleistungspegel	LWA	68	dB
Kontaktangaben	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Deutschland		

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

- Achten Sie während des Kochens auf eine ausreichende Luftzufuhr, damit die Dunstabzugshaube effizient und mit einem geringen Betriebsgeräusch arbeiten kann.
- Passen Sie die Gebläsedrehzahl an die beim Kochen entstehende Dampfmenge an. Verwenden Sie den Intensivmodus nur bei Bedarf. Je niedriger die Gebläsedrehzahl ist, desto weniger Energie wird verbraucht.
- Wenn beim Garen große Mengen Dampf entstehen, wählen Sie rechtzeitig eine höhere Gebläsedrehzahl. Wenn sich der Kochdampf bereits in der Küche verteilt hat, muss die Dunstabzugshaube länger betrieben werden.
- Schalten Sie die Dunstabzugshaube aus, wenn Sie sie nicht mehr benötigen.
- Schalten Sie die Beleuchtung aus, wenn Sie diese nicht mehr benötigen.
- Reinigen Sie den Filter in regelmäßigen Abständen und tauschen Sie ihn ggf. aus, um die Effektivität des Lüftungssystems zu erhöhen und Brandgefahr zu vermeiden.
- Setzen Sie beim Kochen immer den Deckel auf, um Kochdampf und Kondenswasser zu reduzieren.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Alttakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENT

Safety Instructions	18
Wall Mounting	21
Substructure	22
Vertical and Horizontal Indoor Ventilation	23
Air Ventilation Setting	23
Control Panel	24
Cleaning and Maintenance	25
Product Data Sheet	26
Notes on Environmental Protection	28
Disposal Considerations	28
Manufacturer & Importer (UK)	28

TECHNICAL DATA

Item number	10030001
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz
Note: You can purchase an activated carbon filter separately for this cooker hood under item number 10027530. Please visit our website: www.hifi-tower.co.uk	

SAFETY INSTRUCTIONS

- Thank you for purchasing this cooker hood. Please read the instruction manual carefully before you use the cooker hood, and keep it in a safe place.
- The installation work must be carried out by a qualified electrician or competent person. Before you use the cooker hood, make sure that the voltage (V) and the frequency (Hz) indicated on the cooker hood are exactly the same as the voltage and the frequency in your home.
- The manufacturer and the agent will not bear any responsibility for the damage caused by inappropriate installation and usage.
- Children under the age of 8 must not use the cooker hood.
- The appliance is not intended for commercial use, but only for household and similar environments.
- The cooker hood and its filter mesh should be cleaned regularly in order to keep it in good working order.
- Before cleaning, switch the power off at the main supply.
- Clean the cooker hood according to the instruction manual and keep the cooker hood from the danger of burning.
- Prohibit putting the cooker hood by fire.
- If the appliance does not function normally, contact the manufacturer or a specialist company.
- This device may be only used by children 8 years old or older and persons with limited physical, sensory and mental capabilities and / or lack of experience and knowledge, provided that they have been instructed in use of the device by a responsible person who understands the associated risks.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels, the room must be adequately ventilated.
- Do not flambé under the range hood. Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

Important hints on installation

- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.

Important notes about the extraction mode



WARNING

Risk of poisoning from exhaust gases sucked back. Never operate the device in extraction mode simultaneously with an open flue appliance when there is not adequate airflow guaranteed.

Open flue combustion equipment (for example, gas, oil, wood or coal-fired heaters, tankless water heaters, water heaters) pulls combustion air from the room and runs it through an exhaust pipe or chimney to the outside. In the extraction mode, indoor air is removed from the kitchen and the adjacent rooms - without sufficient air intake this creates a vacuum. Toxic gases from the chimney or extraction flue can thereby be sucked back into the living spaces.

- Always ensure that a sufficient supply of fresh air is guaranteed and that the air can circulate.
- An air supply / extractor box alone does not ensure compliance with the limit value.

Safe operation is only possible when the negative pressure in the room where the appliance is located does not exceed 4 Pa (0.04 mbar). This can be achieved when the air required for combustion can flow through openings that are not closable, for example in doors, windows, in conjunction with an air supply / extractor box or through other technical measures. In any case, consult a qualified chimney sweep who can assess the entire ventilation of your house and propose appropriate measures for adequate ventilation.

If the hood is used exclusively in the recirculation mode, unrestricted operation is possible.

Important note on disassembly of the device

- Disassembly is similar to installation/assembly in reverse order.
- Take a second person to help you during disassembly to avoid injuries.

Important notes about the extraction mode**WARNING**

Risk of poisoning from exhaust gases sucked back. Never operate the device in extraction mode simultaneously with an open flue appliance when there is not adequate airflow guaranteed.

Open flue combustion equipment (for example, gas, oil, wood or coal-fired heaters, tankless water heaters, water heaters) pulls combustion air from the room and runs it through an exhaust pipe or chimney to the outside. In the extraction mode, indoor air is removed from the kitchen and the adjacent rooms - without sufficient air intake this creates a vacuum. Toxic gases from the chimney or extraction flue can thereby be sucked back into the living spaces.

- Always ensure that a sufficient supply of fresh air is guaranteed and that the air can circulate.
- An air supply / extractor box alone does not ensure compliance with the limit value.

Safe operation is only possible when the negative pressure in the room where the appliance is located does not exceed 4 Pa (0.04 mbar). This can be achieved when the air required for combustion can flow through openings that are not closable, for example in doors, windows, in conjunction with an air supply / extractor box or through other technical measures. In any case, consult a qualified chimney sweep who can assess the entire ventilation of your house and propose appropriate measures for adequate ventilation.

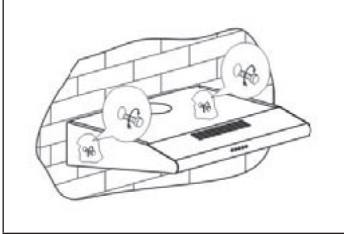
If the hood is used exclusively in the recirculation mode, unrestricted operation is possible.

Important note on disassembly of the device

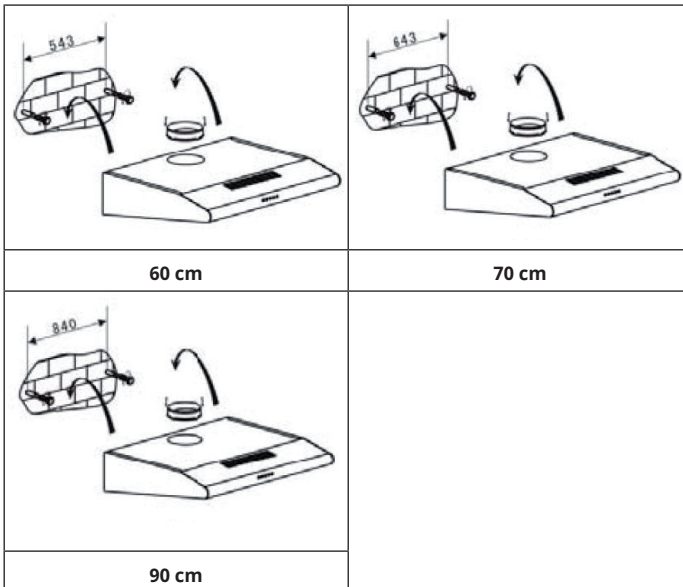
- Disassembly is similar to installation/assembly in reverse order.
- Take a second person to help you during disassembly to avoid injuries.

WALL MOUNTING

1. The cooker hoods should be placed at a distance of 65-75cm from the cooking surface for best effect.
2. To install onto the wall, drill 4 holes of $\varnothing$ 8mm on a suitable place according with the centre distance of hole in the back of the cooker hood.

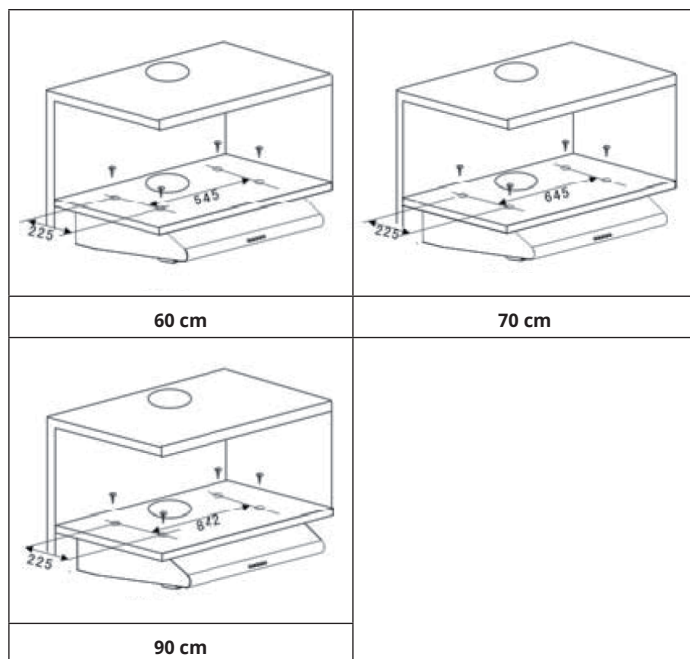


3. Insert the nut into the holes
4. Insert the screws into the nuts and tight.
5. Put up the cooker hood onto the fixed screws.
6. Then use the attached accessories enclosed to turn the screws into the two holes of inside the hood, and then fix the screws to tighten the hood onto the wall.
7. Put the one way valve onto the cooker hood



SUBSTRUCTURE

1. Drill 4 holes of $\varnothing$ 6mm at the bottom of the hanging cupboard.
2. Put the one way valve on the air outlet of cooker hood, then install the cooker hood on the bottom of the cupboard, tighten the cooker hood with enclosed 4 screws.
3. Install the adjusted board on the bottom of the hood in order to keep out the gap between hood back and cupboard.



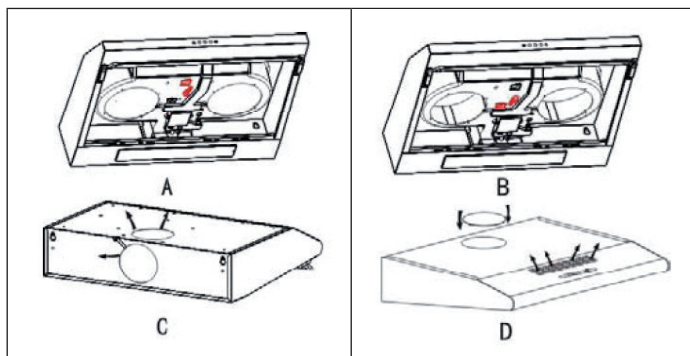
VERTICAL AND HORIZONTAL INDOOR VENTILATION

There are two ways of ventilation: horizontal and vertical. Pay attention to the type of ventilation when mounting.

- Horizontal ventilation: use the cover to cover the outlet at the top. Then the air can escape at the back.
- Vertical ventilation: Use the cover to cover the outlet at the back. The air can escape at the top.

AIR VENTILATION SETTING

- Outdoor air ventilation: Turn the adjuster to outdoor position, install the outlet, turn on the cooker hood, then the air will be vented from the outside outlet.
- Indoor air ventilation: Turn the adjuster to indoor position (pic.5B), install the outlet cover, turn on the cooker hood, then the air can be vented from the inside outlet.



CONTROL PANEL

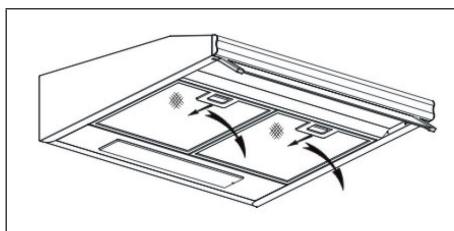


1	OFF	Turn off the ventilation with this button.
2	Fan low level	Use the low level to ventilate the kitchen. It is suitable for simmering and cooking without much steam. Press again to turn off the fan.
3	Fan medium speed	The medium level is ideal for normal cooking. Press again to turn off the blower.
4	Fan high level	Select the high level when heavy smoke or steam is produced to achieve the highest exhaust efficiency. Press again to turn the blower off.
5	Light	Switching the lamp on and off.

CLEANING AND MAINTENANCE

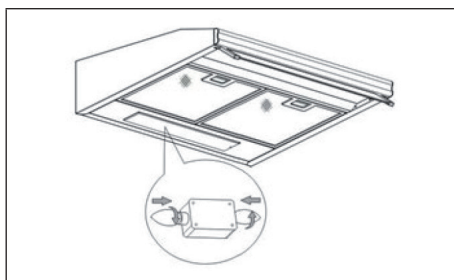
Cleaning the filter grid.

- Remove the grid as shown in the picture below.
- Method 1: Place the grid in warm water of 40-50 °C for 3 minutes. Add a detergent and let the grid soak for 2-3 minutes. It is best to put on gloves and clean the grille with a soft brush. Do not apply too much pressure, as the grid is delicate and can be easily damaged.
- Method 2: Place the filter grid in a dishwasher. Set the temperature to 60 °C.
- Do not use abrasive cleaners, as they will damage the hood.
- Make sure the unit is turned off when you clean it.



Replacing the bulb

- Make sure that the appliance is not under power (switch off via the fuse) before replacing the bulb.
- Push the handle of the aluminum filter towards the rear housing until the filter comes out of the housing. Remove the filter by pushing it down.
- Change the bulb. Use one of the 28 W / E14 type. Put the filter back on.



PRODUCT DATA SHEET

Information according to Regulation (EU) No. 65/2014

Measurement and calculation methods according to EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Item number	10030001		
Description	Symbol	Value	Unit
Annual Energy Consumption	AEC _{hood}	30,6	kWh/Jahr
Energy Efficiency class		C	
Fluid Dynamic Efficiency	FDE _{hood}	1,7	
Fluid Dynamic Efficiency class		E	
Lighting Efficiency	LE _{hood}	34	Lux/W
Lighting Efficiency class		A	
Grease Filtering Efficiency	GFE _{hood}	64,7	%
Grease Filtering Efficiency class		E	
air flow at minimum and maximum speed in normal use, intensive or boost excluded		138,1 / 193,7	m³/h
air flow at intensive or boost setting		-	m³/h
airborne acoustical A-weighted sound power emissions at minimum and maximum speed available in normal use		50 / 68	dB
airborne acoustical A-weighted sound power emissions at intensive or boost setting		-	dB
power consumption in off mode	P _O	-	W
power consumption in standby mode	P _S	0	W
Contact details	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Germany		

Information according to Regulation (EU) No. 66/2014

Measurement and calculation methods according to EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Item number	10030001		
Description	Symbol	Value	Unit
Annual Energy Consumption	AEC _{hood}	30,6	kWh/Jahr
Time increase factor	f	1,7	
Fluid Dynamic Efficiency	FDE _{hood}	8,8	
Energy Efficiency Index	EEl _{hood}	72,3	
Measured air flow rate at best efficiency point	QBEP	74,4	m³/h
Measured air pressure at best efficiency point	PBEP	201	Pa
Maximum air flow	Q _{max}	193,7	m³/h
Measured electric power input at best efficiency point	WBEP	47	W
Nominal power of the lighting system	WL	2,0	W
Average illumination of the lighting system on the cooking surface	E _{middle}	68	Lux
Measured power consumption in standby mode	P _O	-	W
Measured power consumption off mode	P _S	0	W
Sound power level	L _{WA}	68	dB
Contact details	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Germany		

NOTES ON ENVIRONMENTAL PROTECTION

- During cooking, make sure that there is sufficient air supply so that the cooker hood can operate efficiently and with low operating noise.
- Adjust the fan speed to the amount of steam produced during cooking. Use the intensive mode only when necessary. The lower the fan speed, the less energy is consumed.
- If large amounts of steam are produced during cooking, select a higher fan speed in good time. If the cooking steam has already dispersed in the kitchen, the cooker hood must be operated longer.
- Switch off the cooker hood when you no longer need it.
- Switch off the lighting when you no longer need it.
- Clean the filter at regular intervals and replace it if necessary to increase the effectiveness of the ventilation system and prevent fire hazards.
- Always put the lid on when cooking to reduce cooking steam and condensation.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Estimado cliente,

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente las siguientes instrucciones y sígalas para evitar posibles daños. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso inadecuado. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso a la última guía del usuario y más información sobre el producto.



ÍNDICE DE CONTENIDOS

Indicaciones de seguridad	30
Montaje en pared	33
Montaje bajo mueble	34
Ventilación vertical y horizontal	35
Ajuste del ventilador	35
Funcionamiento	36
Limpieza y mantenimiento	37
Ficha técnica del producto	38
Notas para cuidar del medio ambiente	40
retirada del aparato	40
Fabricante e importador (Reino Unido)	40

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10030001
Fuente de alimentación	220-240 V ~ 50/60 Hz
Nota: Para esta campana extractora puede adquirir un filtro de carbón activo con el número de artículo 10027530. Para ello, visite nuestra página web: www.elektronik-star.es	

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente todas las indicaciones y conserve este manual para consultas posteriores.
- Los trabajos de montaje deben ser realizados solamente por un electricista u otro profesional. Antes de utilizar la campana extractora, asegúrese de que la tensión (V) y la frecuencia indicada en la campana extractora (Hz) coinciden con la tensión (V) y frecuencia (Hz) de su suministro eléctrico.
- La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso o instalación indebida del producto.
- Los niños menores de 8 años no deben utilizar la campana extractora.
- Este aparato no ha sido concebido para un uso comercial, sino doméstico o para entornos similares.
- Limpie el aparato y el filtro con regularidad para que el aparato funcione siempre de manera eficiente. Desconecte el enchufe antes de limpiar el aparato.
- Limpie el aparato solamente según se describe en estas instrucciones.
- No utilice fuentes de ignición bajo la campana extractora.
- Si el aparato no funciona correctamente, contacte inmediatamente con el fabricante.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales y mentales y/o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan sido instruidos sobre el uso del aparato y comprendan los peligros y riesgos asociados.
- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, deberán ser sustituidos por el fabricante, un servicio técnico autorizado o una persona igualmente cualificada.
- Si utiliza la campana extractora con hornillos y entren en combustión el gas u otras sustancias combustibles, deberá garantizar una buena ventilación de la sala.
- No flamee nada bajo la campana extractora.
- Advertencia: La superficie del aparato puede alcanzar temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento.

Indicaciones importantes de instalación

- El aire no puede desviarse a un tiro de salida que se emplee para evacuar humos de gases u otras sustancias inflamables (no se aplica para aparatos que solo desvíen el aire a la sala).
- Siga todas las disposiciones locales para montar las instalaciones de ventilación.

Notas importantes acerca del modo de extracción



ADVERTENCIA

Peligro de muerte, riesgo de intoxicación provocado por gases en combustión aspirados. Nunca ponga en funcionamiento la función de extracción simultáneamente con un dispositivo que genere calor en una estancia si no se ha garantizado una ventilación suficiente.

Los dispositivos no estancos que generan calor (por ejemplo, radiadores que funcionan con gas, aceite, madera o carbón, calentadores, calentadores de agua) extraen el aire de combustión de la estancia correspondiente y canalizan el aire de salida por medio de un tiro (por ejemplo una chimenea) hacia el exterior. Al encender simultáneamente una campana extractora, el aire de la cocina y de las estancias colindantes se extrae y sin suficiente aire adicional se produce el fenómeno de presión hipoatmosférica. Los gases nocivos de la chimenea o del orificio de salida retornan a la estancia.

- Siempre debe proveer de suficiente aire adicional a la estancia.
- Un conducto de ventilación y evacuación no garantiza en su totalidad que se cumpla el valor límite.

Solo se garantizará un funcionamiento sin riesgos cuando presión hipoatmosférica en la estancia del dispositivo generador de calor no supere los 4 Pa (0,04 mbar). Esto podrá conseguirse cuando el aire necesario para la combustión pueda circular por orificios sin cierre, como puertas o ventanas, junto con un conducto de ventilación o evacuación o a través de otros medios técnicos. En cualquier caso, siga el consejo del constructor de chimeneas autorizado que pueda evaluar la conexión de ventilación general de su hogar y tomar las medidas necesarias.

Si pone en funcionamiento la campana extractora en modo circulación de aire, puede utilizarla sin ninguna limitación.

Nota importante sobre el desmontaje del aparato

- El desmontaje es igual que el montaje pero en orden inverso.
- Al desmontar el aparato, pida ayuda a una segunda persona para evitar lesiones.

Instalación con ventilación exterior

Nota: consulte las indicaciones de seguridad para utilizar el aparato si el aire se conduce hacia el exterior. Si la campana extractora se pone en funcionamiento al mismo tiempo que otro dispositivo desde la misma fuente de energía, la presión de la estancia no debe superar los 4 Pa (4×10^{-5} Bar).

Instalación con ventilación interior

Si no tiene un conducto de humos externo, no necesitará un tubo de escape. La instalación corresponde a la instalación con ventilación externa.

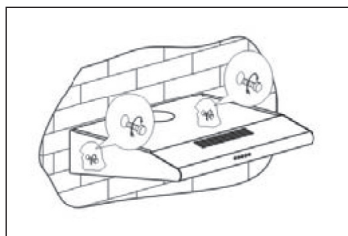
Información importante para la instalación de los conductos de aire de escape

Las siguientes reglas deben ser observadas estrictamente para asegurar una óptima extracción de aire. El no seguir estas instrucciones reducirá el rendimiento y aumentará el nivel de ruido de la campana extractora.

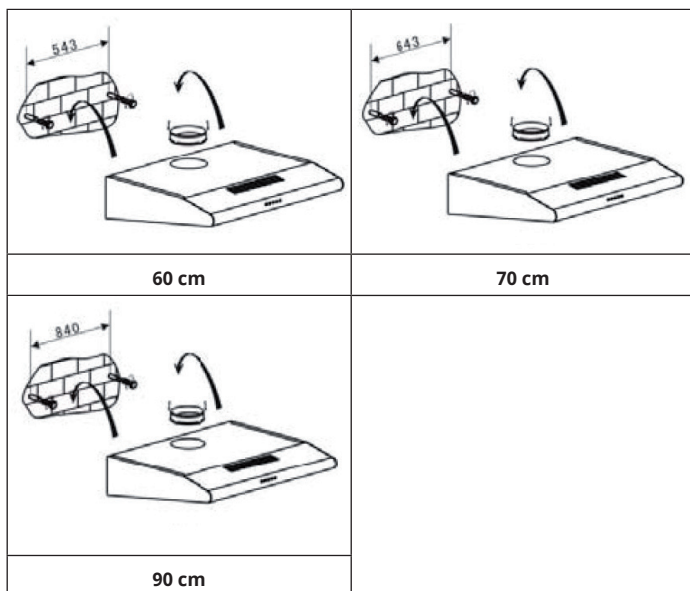
- Coloque el tubo de escape lo más corto y recto posible.
- No utilice un tubo de escape más pequeño y no lo confíe.
- Si se utilizan conductos flexibles, el conducto debe ser montado siempre firmemente para minimizar la pérdida de presión.
- Todos los trabajos de instalación deben ser realizados únicamente por un electricista o una persona cualificada.
- No conecte el conducto de escape de la campana extractora a un sistema de ventilación existente utilizado para otro aparato, como por ejemplo una chimenea.
- El ángulo de flexión del tubo de escape no debe ser inferior a 120° . Alinee el tubo horizontalmente. Alternativamente, el conducto debe subir desde el punto de partida y ser conducido a una pared exterior.
- Después del montaje, asegúrese de que la campana extractora esté nivelada para evitar que se acumule grasa en un lado.
- Asegúrese de que el conducto de escape seleccionado para la instalación esté a nivel con el cumple con las normas pertinentes y es resistente al fuego.

MONTAJE EN PARED

1. La campana extractora debe contar con una distancia de 65-70 cm con respecto a la superficie de cocción para conseguir un funcionamiento eficiente.
2. Realice dos agujeros en la pared que se sitúen a la misma distancia que los orificios situados en la parte trasera de la campana extractora. Para el montaje en pared, perforo cuatro orificios con un diámetro de 8 mm en un lugar adecuado.

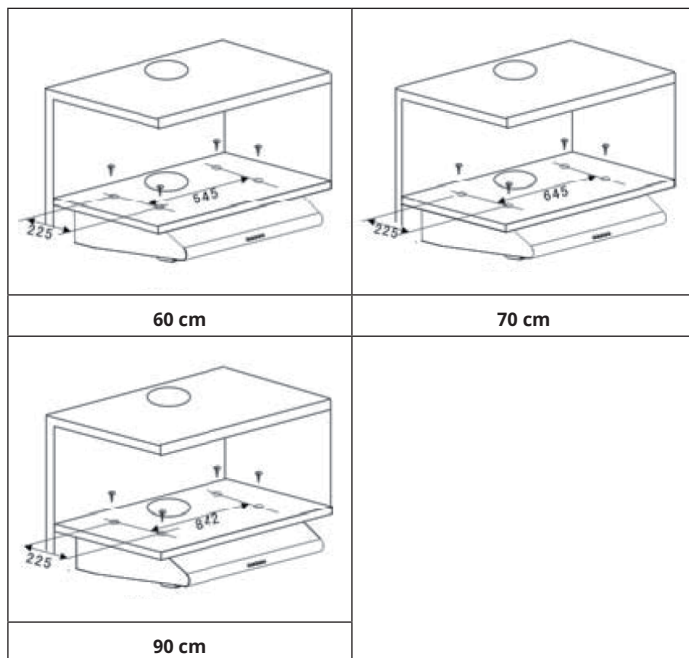


3. Introduzca las tuercas en los orificios.
4. Fije los tornillos a las tuercas.
5. Cuelgue la campana extractora de los tornillos.
6. Utilice los accesorios incluidos para enroscar los tornillos en ambos orificios de la campana. Apriete los tornillos para fijar la campana extractora a la pared.



MONTAJE BAJO MUEBLE

1. Perfore cuatro agujeros con 6 mm de diámetro en la parte inferior de un mueble de cocina.
2. Introduzca la válvula desechable en la salida de aire de la campana extractora. Monte la campana extractora bajo el mueble. Fije la campana con los cuatro tornillos incluidos.
3. Monte la estantería a medida detrás de la campana extractora para cerrar el hueco entre la parte trasera de la campana y el mueble.



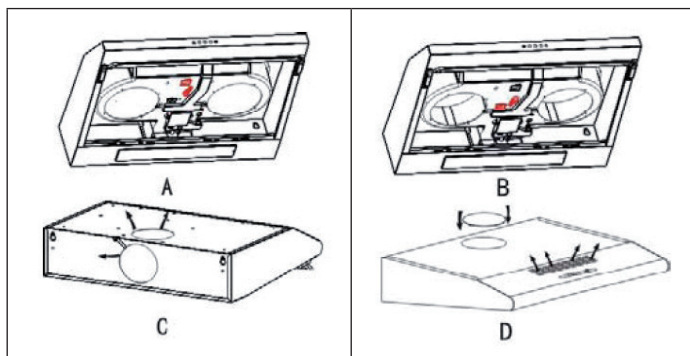
VENTILACIÓN VERTICAL Y HORIZONTAL

Existen dos posibilidades de ventilación: la horizontal y la vertical. A la hora de montar el aparato, tenga en cuenta el tipo de ventilación.

- Ventilación horizontal: utilice la cubierta para cubrir la salida superior. Así el aire puede fluir hacia la parte trasera. Ventilación vertical: utilice la cubierta para cubrir la salida trasera. El aire circulará hacia arriba.

AJUSTE DEL VENTILADOR

- Tiro de aire hacia el exterior: ajuste el dispositivo de regulación (ilustración A) en la posición de tiro de salida. Conecte el conducto de ventilación. Si enciende la campana extractora, el aire se dirigirá al exterior.
- Funcionamiento de ventilación: ajuste el dispositivo de ventilación en la posición de ventilación. Monte la cubierta de la salida de aire. Así el aire saliente podrá controlarse a través del orificio de ventilación interior.



FUNCIONAMIENTO

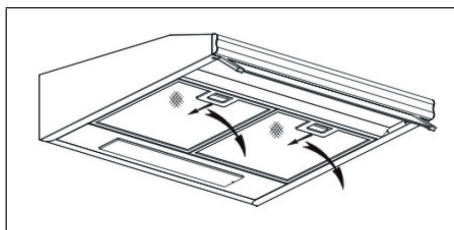


1	OFF	Con este botón puede activar el ventilador.
2	Potencia de ventilación baja	Utilice el nivel bajo de ventilación para ventilar la cocina. Es apropiado para hervir sin crear demasiado vapor. Pulse de nuevo para apagar el ventilador.
3	Potencia de ventilación media	El nivel medio es ideal para una cocción normal. Pulse de nuevo para apagar el ventilador.
4	Potencia de ventilación alta	Seleccione este nivel de potencia cuando se genere mucho humo o vapor para conseguir el mayor grado de extracción posible. Pulse de nuevo para apagar el ventilador.
5	Luz	Apagar y encender la luz.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

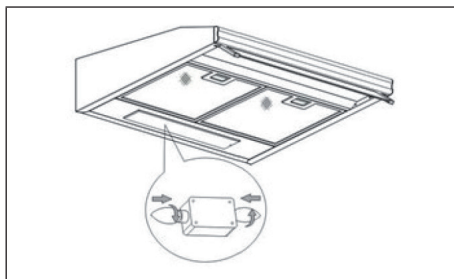
Limpieza de la rejilla del filtro.

- Retire la rejilla como se muestra en la ilustración inferior.
- Método 1: sumerja la rejilla en agua tibia (40-50 °C) durante tres minutos. Añada limpiador y deje a remojo la rejilla durante 2-3 minutos. Utilice guantes y limpie la rejilla con un cepillo de cerdas blandas. No ejerza demasiada presión, pues la rejilla es muy sensible y podría dañarse fácilmente.
- Método 2: introduzca la rejilla del filtro en un lavavajillas. Ajuste una temperatura de 60 °C.
- No utilice productos abrasivos, pues podrían dañar la campana extractora.
- Asegúrese de que el aparato está apagado cuando lo limpie.



Sustitución de la bombilla

- Asegúrese de que el aparato no está conectado al suministro eléctrico (apagar por medio de los fusibles) antes de cambiar la bombilla.
- Presione el agarre del filtro de aluminio situado en la carcasa interna hasta que el filtro se desencaje de la carcasa. Retire el filtro presionándolo hacia abajo.
- Sustituya la bombilla. Utilice una bombilla del tipo 28 W / E14. Vuelva a colocar el filtro.



FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO

Información según el Reglamento (UE) nº 65/2014

Métodos de medición y cálculo según EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Número de artículo	10030001		
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Consumo anual de energía	AEC _{hood}	30,6	kWh/Jahr
Clase de eficiencia energética		C	
eficiencia fluidodinámica	FDE _{hood}	1,7	
Clase de eficiencia fluidodinámica		E	
Eficiencia de la iluminación	LE _{hood}	34	Lux/W
Clase de eficiencia lumínica		A	
Eficacia de la separación de la grasa	GFE _{hood}	64,7	%
Clase de eficiencia de separación de grasas		E	
Flujo de aire al mínimo y a la máxima velocidad en funcionamiento normal, excepto para el funcionamiento en el nivel de velocidad intensivo o rápido		138,1 / 193,7	m³/h
Flujo de aire durante el funcionamiento en el nivel de velocidad intensivo o rápido		-	m³/h
Emisiones de ruido aéreo con ponderación A a la velocidad mínima y máxima disponible durante el funcionamiento normal		50 / 68	dB
Emisiones de ruido aéreo ponderadas A durante el funcionamiento en la fase intensiva o de alta velocidad		-	dB
Consumo de energía en modo apagado	P ₀	-	W
Consumo de energía en modo de espera	P _S	0	W
Datos de contacto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Alemania		

Datos según el Reglamento (UE) nº 66/2014

Métodos de medición y cálculo según EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Número de artículo	10030001		
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Consumo anual de energía	AEC _{hood}	30,6	kWh/Jahr
Factor de extensión temporal	f	1,7	
eficiencia fluidodinámica	FDE _{hood}	8,8	
Índice de eficiencia energética	EEl _{hood}	72,3	
Caudal de aire medido en el punto óptimo	QBEP	74,4	m³/h
Presión de aire medida en el mejor punto	PBEP	201	Pa
Flujo de aire máximo	Q _{max}	193,7	m³/h
Potencia eléctrica de entrada medida en el mejor punto	WBEP	47	W
Potencia nominal del sistema de iluminación	WL	2,0	W
Iluminación media del sistema de iluminación en la superficie de cocción	E _{middle}	68	Lux
Consumo de energía medido en modo de espera	P _O	-	W
Consumo de energía medido en estado apagado	P _S	0	W
Nivel de potencia sonora	L _{WA}	68	dB
Datos de contacto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Alemania		

NOTAS PARA CUIDAR DEL MEDIO AMBIENTE

- Durante la cocción, asegúrese de que haya un flujo de aire suficiente para que la campana extractora funcione eficazmente y con poco ruido de funcionamiento.
- Ajuste la velocidad del ventilador a la cantidad de vapor producida durante la cocción. Utilice el modo intensivo sólo cuando sea necesario. Cuanto menor sea la velocidad del ventilador, menos energía consume.
- Si se producen grandes cantidades de vapor durante la cocción, seleccione una velocidad de ventilador más alta. Si el vapor de la cocción ya se ha extendido por toda la cocina, la campana extractora debe funcionar durante más tiempo.
- Apague la campana extractora cuando ya no la necesite.
- Apaga la iluminación cuando ya no la necesites.
- Limpie el filtro a intervalos regulares y sustitúyalo si es necesario, para aumentar la eficacia del sistema de ventilación y prevenir los riesgos de incendio.
- Ponga siempre la tapa cuando cocine para reducir el vapor de la cocción y la condensación.

RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit.



SOMMAIRE

Consignes de sécurité	42
Montage mural	45
Montage sous meuble	46
Ventilation verticale et horizontale	47
Installation du ventilateur	47
Panneau de commande	48
Nettoyage et entretien	49
Fiche de données produit	50
Informations sur la protection de l'environnement	52
Informations sur le recyclage	52
Fabricant et importateur (UK)	52

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10030001
Source d'alimentation	220-240 V ~ 50/60 Hz
Remarque : Vous pouvez également acheter un filtre à charbon actif pour cette hotte aspirante sous le numéro d'article 10027530. Pour cela, consultez notre site Web : www.elektronik-star.fr	

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement toutes les consignes avant d'utiliser l'appareil et conservez ce mode d'emploi pour vous y référer ultérieurement.
- Les travaux de montage doivent être effectués uniquement par électricien professionnel ou un spécialiste. Avant d'utiliser la hotte aspirante, assurez-vous que la tension (V) et la fréquence indiquée sur la hotte aspirante (Hz) correspondent à la tension (V) et à la fréquence (Hz) de votre alimentation.
- Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dégâts occasionnés par le non-respect des consignes d'utilisation et d'installation.
- Les enfants de moins de 8 ne doivent pas utiliser la hotte aspirante.
- L'appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale mais au cadre domestique et dans des conditions similaires.
- Nettoyez l'appareil et le filtre régulièrement pour que l'appareil fonctionne toujours de manière efficace.
- Avant le nettoyage, débranchez toujours la fiche de la prise.
- Nettoyez l'appareil exactement comme il est indiqué dans le mode d'emploi.
- N'utilisez aucune flamme libre sous la hotte aspirante.
- Si l'appareil ne fonctionne pas normalement, adressez-vous au fabricant ou à un spécialiste.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles et mentales limitées et / ou dénuées d'expérience et de connaissances, à condition d'avoir été instruits au fonctionnement de l'appareil par une personne responsable et d'en comprendre les risques associés.
- Si le câble secteur ou la fiche sont endommagés, faites-les remplacer par le fabricant, un service professionnel agréé ou une personne de qualification équivalente.
- Si la hotte aspirante est utilisée avec une cuisinière à gaz ou utilisant d'autres combustibles, une ventilation suffisante de la pièce doit être assurée.
- Ne faites pas de flambée sous la hotte aspirante.
- Attention : la surface de l'appareil peut devenir très chaude pendant le fonctionnement.

Conseils importants pour l'installation

- L'air ne doit pas être dirigé vers une conduite déjà utilisée pour aspirer les gaz de combustion provenant d'une cuisinière à gaz ou utilisant d'autres combustibles (valable même pour les appareils qui ne renvoient pas l'air dans la pièce).
- Respectez les réglementations locales concernant l'installation de dispositifs d'extraction d'air.

Remarques importantes concernant le mode d'extraction



MISE EN GARDE

Danger de mort, risques d'intoxication ! Par la ré-aspiration de gaz de combustion. Ne jamais utiliser la fonction d'aspiration de l'appareil en même temps qu'un foyer dépendant de l'air ambiant si l'air frais est insuffisant.

Les foyers dépendants de l'air ambiant (par ex. les systèmes de chauffage au gaz, au fuel, au bois ou au charbon, les chauffe-eaux électriques, les chaudières) extraient l'air de combustion de la pièce où l'appareil est installé et rejettent les gaz résiduels à l'extérieur en les faisant passer par un conduit d'évacuation des gaz (par ex. une cheminée). Lorsque la hotte aspirante est en marche, la cuisine et les pièces adjacentes extraient l'air ambiant – une dépressurisation se produit si le volume d'air frais n'est pas suffisant. Les gaz toxiques d'une cheminée ou d'un foyer seront ré-aspirés dans la pièce d'habitation.

- Ainsi, il est toujours nécessaire de veiller à ce qu'il y ait une quantité suffisante d'air frais.
- Un caisson mural d'aspiration/d'évacuation ne peut pas garantir à lui seul le respect des valeurs limites.

Un fonctionnement sans risque est uniquement possible si la dépressurisation de la pièce où est installé le foyer ne dépasse pas 4 Pa (0,04 mbar). Ceci n'est possible que si l'air nécessaire à la combustion peut circuler par des ouvertures permanentes, par ex. dans des portes, fenêtres associées à un caisson mural d'aspiration/d'évacuation ou par d'autres dispositifs techniques. Dans tous les cas, demander conseil auprès du ramoneur responsable de la circulation de l'air pour l'ensemble du bâtiment, il sera à même de proposer les mesures à prendre pour une aération appropriée.

Si la hotte aspirante est utilisée exclusivement en mode ventilation tournante, son fonctionnement n'est soumis à aucune restriction.

Remarques importantes pour le démontage de l'appareil

- Pour le démontage, suivez les mêmes étapes que l'installation / montage dans l'ordre inverse.
- Faites-vous aider par une deuxième personne lors du démontage pour éviter les blessures.

Installation avec évacuation extérieure de l'air

Attention: respecter les consignes de sécurité pour l'utilisation de l'appareil avec évacuation extérieure de l'air. Si la hotte aspirante est utilisée simultanément avec un autre appareil qui tire son énergie d'une source autre qu'électrique, la dépression de la pièce ne doit pas excéder 4 Pa (4×10^{-5} Bar).

Installation en recirculation d'air

Si vous n'avez pas d'évacuation externe, vous n'avez pas besoin d'un tuyau d'extraction. Le reste de l'installation correspond à l'installation avec extraction. Installation de filtres à charbon actif.

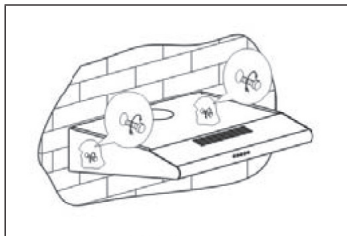
Remarques importantes pour l'installation de tuyaux d'extraction

Les règles suivantes doivent être scrupuleusement respectées pour assurer une extraction optimale de l'air. Si ces instructions ne sont pas respectées, les performances seront réduites et le niveau sonore de la hotte augmenté.

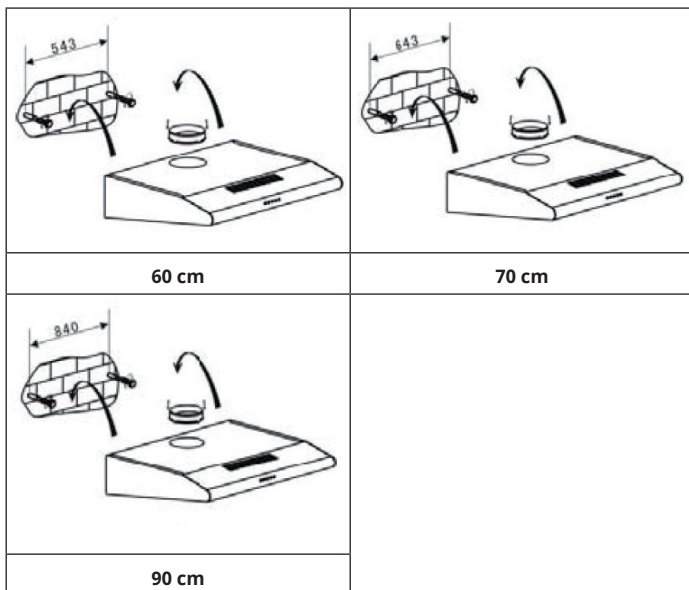
- Posez le tuyau d'échappement aussi court et droit que possible.
- N'utilisez pas un tuyau d'extraction plus petit et ne le resserrez pas.
- Lors de l'utilisation de flexibles, installez toujours le tuyau de manière étanche afin de minimiser les pertes de pression.
- Tous les travaux d'installation doivent être effectués par un électricien professionnel uniquement ou une personne qualifiée.
- Ne raccordez pas le conduit d'extraction de la hotte à un système de ventilation existant utilisé pour un autre appareil, tel qu'une cheminée.
- L'angle du coude du tuyau d'extraction ne doit pas être inférieur à 120°. Alignez le tube horizontalement. Ou bien le tuyau doit être dirigé vers le haut depuis son point de départ et être conduit vers un mur extérieur.
- Après l'installation, assurez-vous que la hotte est horizontale afin d'éviter toute accumulation de graisse d'un seul côté.
- Assurez-vous que le tuyau d'extraction choisi pour l'installation est conforme aux normes en vigueur et qu'il est résistant au feu.

MONTAGE MURAL

1. La hotte aspirante doit être montée 65-70 cm au-dessus de la cuisinière pour assurer une efficacité optimale.
2. Marquer 2 trous au mur dont l'écart correspond à celui des trous situés à l'arrière de la hotte aspirante. Puis percer 4 trous d'un diamètre de 8 mm à un endroit adapté du mur pour la fixation murale.

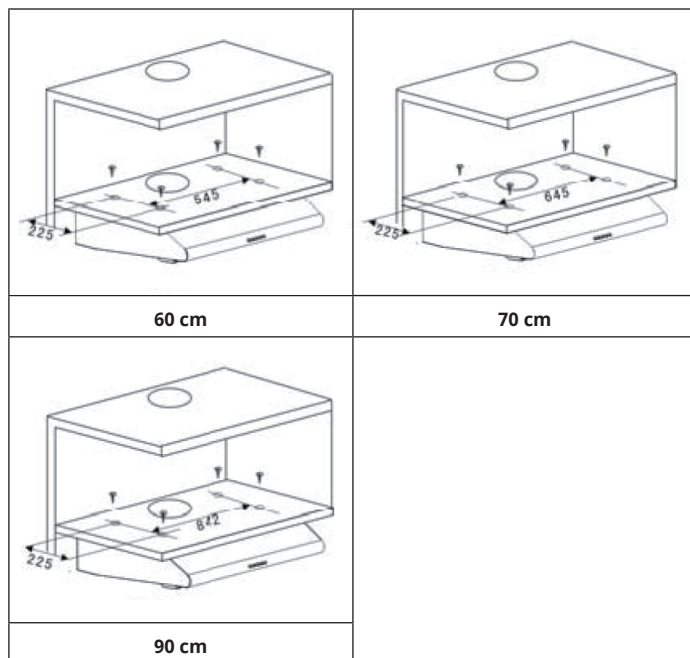


3. Introduire les chevilles dans les trous.
4. Visser les vis à fond dans les chevilles.
5. Accrocher la hotte aspirante sur les vis préalablement fixées.
6. Utiliser les accessoires fournis pour visser les vis dans les deux trous de la hotte. Visser les vis à fond pour fixer la hotte aspirante au mur.



MONTAGE SOUS MEUBLE

1. Percer 4 trous d'un diamètre de 6 mm dans la partie inférieure du placard.
2. Introduire le clapet anti-retour dans la sortie d'air de la hotte aspirante.
Monter la hotte aspirante sous le placard. Fixer la hotte avec les 4 vis fournies.
3. Monter l'étagère découpée derrière la hotte aspirante pour fermer l'espace entre l'arrière de la hotte et le placard.



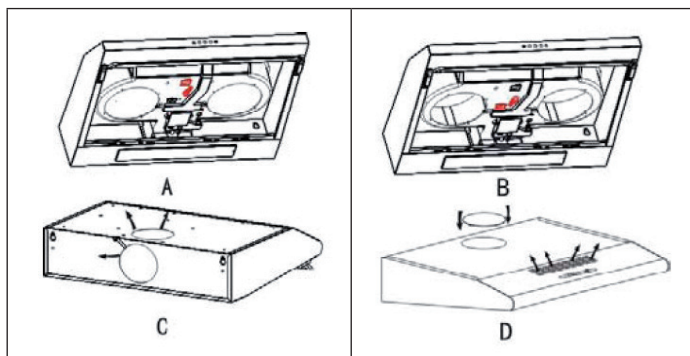
VENTILATION VERTICALE ET HORIZONTALE

Il existe deux possibilités de ventilation : la verticale et l'horizontale. Faire attention au type de ventilation au moment du montage.

- Ventilation verticale : utiliser le couvercle pour boucher la sortie du haut. L'air peut alors s'échapper à l'arrière. Ventilation horizontale : utiliser le couvercle pour boucher la sortie de l'arrière. L'air peut alors s'échapper en haut.

INSTALLATION DU VENTILATEUR

- Évacuation de l'air vers l'extérieur: mettre l'ajusteur sur la position d'évacuation extérieure (image A). Raccorder le tuyau d'aspiration. Lors de la mise en marche de la hotte aspirante, l'évacuation de l'air s'effectue vers l'extérieur.
- Ventilation : mettre l'ajusteur sur la position de ventilation. Installer le couvercle sur la sortie d'air. L'air sortant peut ainsi être évacué par l'ouverture de ventilation souhaitée.



PANNEAU DE COMMANDE

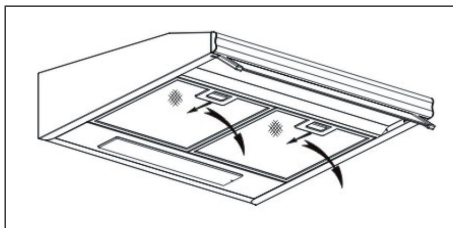


1	ÉTEINT	Éteindre la ventilation en appuyant sur cette touche.
2	Ventilateur vitesse faible	Utiliser la vitesse faible pour aérer la cuisine. Elle est adaptée pour la cuisson à feu doux ou sans trop de vapeur. Appuyer de nouveau pour éteindre le ventilateur.
3	Ventilateur vitesse moyenne	La vitesse moyenne convient aux cuissons normales. Appuyer de nouveau pour éteindre les ventilateurs.
4	Ventilateur vitesse élevée	Utiliser la vitesse élevée lorsque la cuisson produit une fumée épaisse ou de la vapeur, afin d'atteindre un degré d'aération optimal. Appuyer de nouveau pour éteindre les ventilateurs.
5	Éclairage	Allumer et éteindre la lampe.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

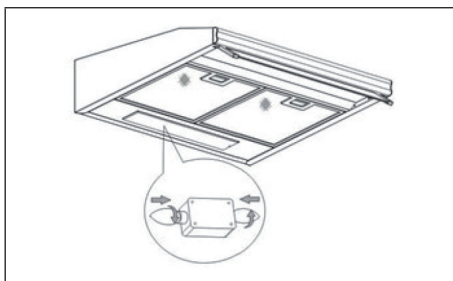
Nettoyage de la grille du filtre

- Retirer la grille comme illustré ci-dessous.
- Méthode 1 : plonger la grille dans de l'eau chaude 40-50 °C pendant 3 minutes. Verser un produit nettoyant dans l'eau et laisser la grille tremper pendant 2-3 minutes. Il est préférable d'enfiler des gants de ménage et de nettoyer la grille avec une brosse douce. Ne pas exercer une pression trop importante sur la grille, car celle-ci est fragile et peut facilement être endommagée.
- Méthode 2 : mettre la grille dans un lave-vaisselle. Régler la température à 60 °C.
- Ne pas utiliser de matériel abrasif pour éviter d'endommager la hotte aspirante.
- Veiller à éteindre l'appareil avant de le nettoyer.



Remplacement de l'ampoule

- S'assurer que l'appareil est déconnecté du circuit électrique (éteindre en coupant le disjoncteur) avant de remplacer les ampoules.
- Pousser sur la poignée du filtre en aluminium vers l'arrière de l'appareil pour sortir le filtre du boîtier. Retirer le filtre en tirant dessus vers le bas.
- Remplacer l'ampoule. Utiliser une ampoule de type 28 W / E14. Remonter le filtre.



FICHE DE DONNÉES PRODUIT

Informations selon le règlement (UE) n ° 65/2014

Méthodes de mesure et de calcul selon EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Numéro d'article	10030001		
Description	Symbole	Valeur	Unité
Consommation annuelle d'énergie	AEC _{hood}	30,6	kWh/Jahr
Classe d'efficacité énergétique		C	
Efficacité dynamique des fluides	FDE _{hood}	1,7	
Classe d'efficacité dynamique des fluides		E	
Efficacité lumineuse	LE _{hood}	34	Lux/W
Classe d'efficacité lumineuse		A	
Efficacité de séparation des graisses	GFE _{hood}	64,7	%
Classe d'efficacité de capture des graisses		E	
Débit d'air à vitesse minimale et maximale en fonctionnement normal, à l'exception du fonctionnement au niveau intensif ou au niveau haute vitesse		138,1 / 193,7	m³/h
Flux d'air pendant le fonctionnement au niveau intensif ou au niveau haute vitesse		-	m³/h
Niveau sonore de classe A aux vitesses minimale et maximale disponibles en fonctionnement normal		50 / 68	dB
Niveau sonore de classe A en fonctionnement au niveau intensif ou au niveau haute vitesse		-	dB
Consommation d'énergie appareil éteint	P ₀	-	W
Consommation électrique en veille	P _S	0	W
Coordonnées de contact	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Allemagne		

Informations selon le règlement (UE) n ° 66/2014

Méthodes de mesure et de calcul selon EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Numéro d'article	10030001		
Description	Symbole	Valeur	Unité
Consommation annuelle d'énergie	AEC _{hood}	30,6	kWh/Jahr
Facteur d'extension de temps	f	1,7	
Efficacité dynamique des fluides	FDE _{hood}	8,8	
Indice d'efficacité énergétique	EEl _{hood}	72,3	
Débit d'air mesuré au meilleur point	QBEP	74,4	m³/h
Pression d'air mesurée au meilleur point	PBEP	201	Pa
Débit d'air maximal	Q _{max}	193,7	m³/h
Puissance électrique d'entrée mesurée au meilleur point	WBEP	47	W
Puissance nominale du système d'éclairage	W _L	2,0	W
Puissance moyenne du système d'éclairage sur la surface de cuisson	E _{middle}	68	Lux
Consommation électrique mesurée en mode veille	P _O	-	W
Consommation d'énergie mesurée appareil éteint	P _S	0	W
Niveau sonore	LWA	68	dB
Coordonnées de contact	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Allemagne		

INFORMATIONS SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Assurez-vous qu'il y a une ventilation suffisante pendant la cuisson pour que la hotte aspirante puisse fonctionner efficacement et avec un faible niveau sonore.
- Ajustez la vitesse du ventilateur à la quantité de vapeur produite pendant la cuisson. Utilisez le mode intensif uniquement lorsque cela est nécessaire. Plus la vitesse du ventilateur est basse, moins la consommation d'énergie est réduite.
- Si de grandes quantités de vapeur sont produites pendant la cuisson, sélectionnez une vitesse de ventilation plus élevée en temps utile. Si la vapeur de cuisson est déjà répartie dans la cuisine, la hotte aspirante devra fonctionner plus longtemps.
- Éteignez la hotte aspirante lorsque vous n'en avez plus besoin.
- Éteignez l'éclairage lorsque vous n'en avez plus besoin.
- Nettoyez le filtre à intervalles réguliers et remplacez-le si nécessaire afin d'augmenter l'efficacité du système de ventilation et d'éviter les risques d'incendie.
- Mettez toujours le couvercle pendant la cuisson pour réduire la vapeur et la condensation.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza	54
Montaggio alla parete	57
Montaggio sottopensile	58
Ricircolo aria verticale e orizzontale	59
Impostazione della ventola	59
Pannello dei comandi	60
Pulizia e manutenzione	61
Scheda dati del prodotto	62
Indicazioni per la tutela dell'ambiente	64
Avviso di smaltimento	64
Produttore e importatore (UK)	64

DATI TECNICI

Numero di articolo	10030001
Rete elettrica	220-240 V ~ 50/60 Hz
Nota: con questa cappa aspirante è possibile acquistare opzionalmente un filtro ai carboni attivi con il codice articolo 10027530. A tal proposito si prega di visitare il sito web: www.elektronik-star.it	

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso e conservare il manuale per consultazioni future.
- Il montaggio può essere eseguito solo da un tecnico qualificato. Prima di utilizzare la cappa aspirante, accertarsi che la tensione (V) e la frequenza (Hz) indicate corrispondano alla tensione (V) e alla frequenza (Hz) domestiche.
- Si declina ogni responsabilità per danni derivati da un utilizzo improprio e da un'installazione errata della cappa aspirante.
- I bambini minori di 8 anni non possono utilizzare la cappa aspirante.
- La cappa aspirante non è per un uso commerciale bensì domestico e in ambienti simili.
- Pulire regolarmente la cappa aspirante e il filtro per un corretto funzionamento.
- Staccare la spina dalla presa prima di eseguire la pulizia.
- Pulire la cappa aspirante come indicato nel manuale di istruzioni. Non utilizzare fiamme vive sotto la cappa aspirante.
- Se la cappa aspirante non funziona correttamente, rivolgersi al produttore o ad un tecnico competente.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche e psichiche o con conoscenza ed esperienza limitate, solo se sono stati istruiti sulle modalità d'uso e comprendono i rischi e i pericoli connessi.
- Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, farli sostituire dal produttore o da un tecnico qualificato.
- Se la cappa aspirante viene utilizzata insieme ad apparecchi che bruciano gas o combustibili, è necessario che la stanza sia ben ventilata.
- Non cucinare alimenti alla fiamma (flambé) sotto la cappa aspirante.
- Attenzione: le superfici della cappa aspirante possono diventare molto calde durante l'uso.

Note importanti per l'installazione

- L'aria non deve essere condotta in uno scarico utilizzato per aspirare gas di combustione o altri combustibili (ciò non si applica per dispositivi che emettono solo aria nella stanza).
- Osservare tutte le disposizioni regionali relative all'incasso di dispositivi di ventilazione.

Note importanti circa la modalità di estrazione



AVVERTENZA

Pericolo di morte, pericolo di intossicazione da gas di scarico!
Non azionare l'apparecchio con funzione di scarico mentre è attivo un impianto di riscaldamento che utilizza l'aria ambiente, se l'aerazione non è sufficiente.

Gli impianti di riscaldamento che sfruttano l'aria ambiente (ad es. stufe a gas, ad gasolio, a legna o a carbone, scaldacqua istantanei, scaldabagno), usano l'aria ambiente per la combustione ed espellono all'esterno i gas di scarico attraverso un sistema di scarico (ad es. camino). Con la cappa aspirante accesa viene sottratta aria dalla cucina e dalle stanze adiacenti. Se l'aerazione è insufficiente si forma una depressione. I gas tossici del camino vengono riaspirati negli ambienti domestici.

- Pertanto è necessario che ci sia sempre un'aerazione sufficiente.
- La cassetta a muro per aerazione o sfiato da sola non garantisce un'aerazione sufficiente.

Un utilizzo sicuro è possibile solo se la depressione nella stanza dove è installato l'impianto di riscaldamento non supera i 4 Pa (0,04 mbar). Ciò è possibile solo se l'aria necessaria per la combustione può affluire nella stanza attraverso aperture permanenti come porte, finestre, in combinazione con una cassetta a muro per aerazione o sfiato o con altre misure tecniche. In ogni caso rivolgersi ad un esperto di impianti di aerazione il quale fornirà indicazioni sulle misure da intraprendere per una corretta aerazione.

Se la cappa aspirante viene impiegata esclusivamente con funzione di ricircolo dell'aria, l'utilizzo è possibile senza limiti.

Informazioni importanti per smontare il dispositivo

- Lo smontaggio avviene seguendo i passaggi relativi a installazione/montaggio in ordine inverso.
- Chiedere l'aiuto di una seconda persona per smontare il dispositivo, in modo da evitare lesioni.

Installazione con scarico all'esterno

Nota: prestare attenzione alle avvertenze di sicurezza se si utilizza lo scarico all'esterno. Se la cappa aspirante è in funzione contemporaneamente con un altro dispositivo che trae energia da un'altra fonte di corrente, la depressione nella stanza non deve superare i 4 Pa (4×10^{-5} bar).

Installazione con scarico dell'aria interno

Se non si dispone di uno scarico dell'aria verso l'esterno, non è necessario un tubo di scarico. L'installazione corrisponde a quella con scarico verso l'esterno.

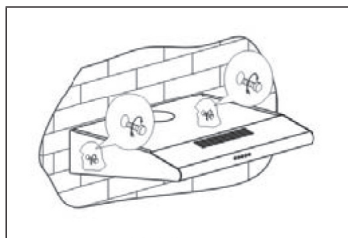
Importanti avvertenze sull'installazione di tubi di scarico

Le seguenti indicazioni devono essere assolutamente rispettate per ottenere un'aspirazione ottimale dell'aria. Il mancato rispetto di queste avvertenze riduce le prestazioni e incrementa la rumorosità della cappa.

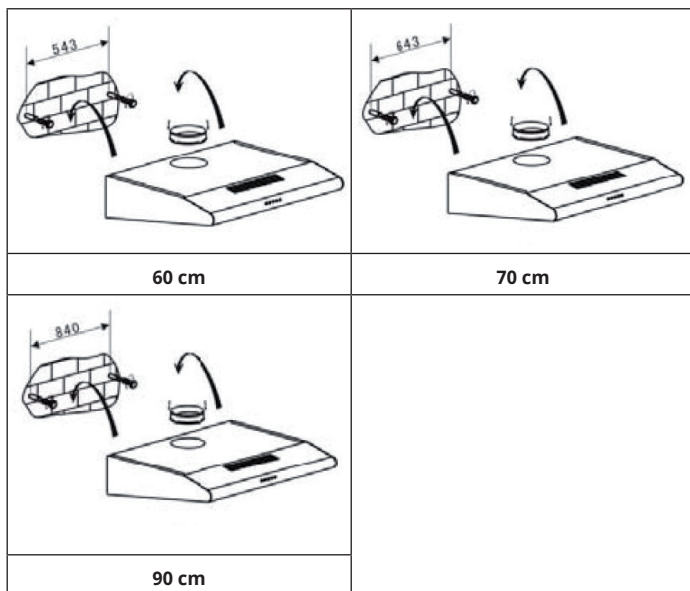
- Il tubo di scarico deve essere corto e diritto.
- Non utilizzare tubi di scarico piccoli e non rimpicciolirli.
- Se si utilizzano tubi di scarico flessibili, il tubo deve essere sempre teso, in modo da ridurre al minimo la perdita di pressione.
- Tutte le opere di installazione devono essere realizzate da un elettricista o da una persona competente.
- Non collegare il sistema di scarico dell'aria della cappa a sistemi di ventilazione preesistenti utilizzati per altri dispositivi, come ad es. un camino.
- L'inclinazione della piega del tubo di scarico non deve essere inferiore a 120°. Il tubo deve essere posizionato in orizzontale e diretto a una parete esterna. In alternativa, il tubo deve essere diretto verso l'alto e a una parete esterna.
- Dopo l'installazione, assicurarsi che la cappa sia in bolla per evitare l'accumulo di resti di grasso su un lato.
- Assicurarsi che il tubo di scarico scelto per l'installazione sia conforme alle norme vigenti e sia ignifugo.

MONTAGGIO ALLA PARETE

1. Affinché la cappa aspirante funzioni al meglio, la distanza tra la cappa aspirante e il piano cottura deve essere di 65-70 cm.
2. Segnare 2 fori da eseguire sulla parete che abbiano la stessa distanza dei fori sul retro della cappa aspirante. Eseguire 4 fori per il montaggio alla parete con un diametro di 8 mm.

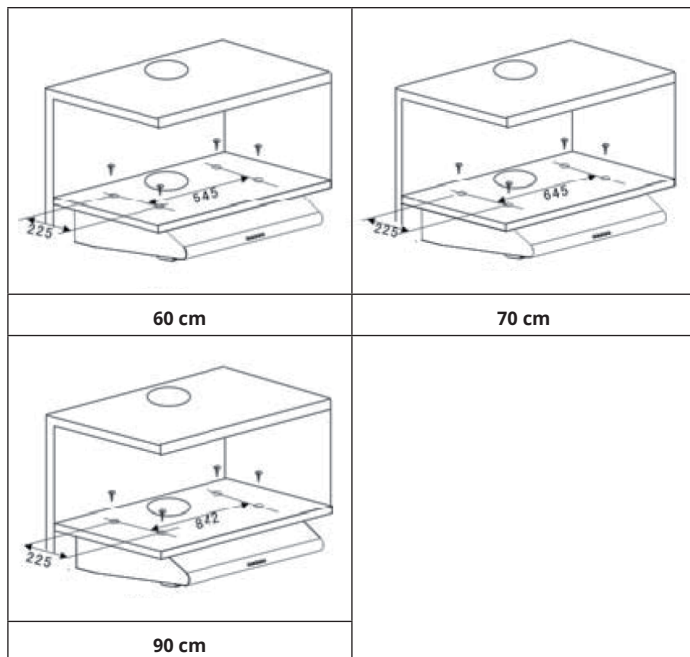


3. Inserire i dadi nei fori.
4. Avvitare saldamente le viti nei dadi.
5. Fissare la cappa aspirante alle viti.
6. Utilizzare gli accessori inclusi nella consegna per avvitare le viti nei fori della cappa aspirante. Avvitare saldamente le viti per fissare la cappa aspirante alla parete.



MONTAGGIO SOTTOPENSILE

1. Eseguire 4 fori con 6 mm di diametro nella parte inferiore del pensile.
2. Introdurre la valvola unidirezionale sull'uscita dell'aria della cappa aspirante. Montare la cappa aspirante sul fondo del pensile. Fissare la cappa utilizzando 4 viti incluse nella consegna.
3. Montare sul fondo della cappa aspirante il ripiano tagliato in modo da riempire gli spazi vuoti tra la cappa aspirante e il pensile.



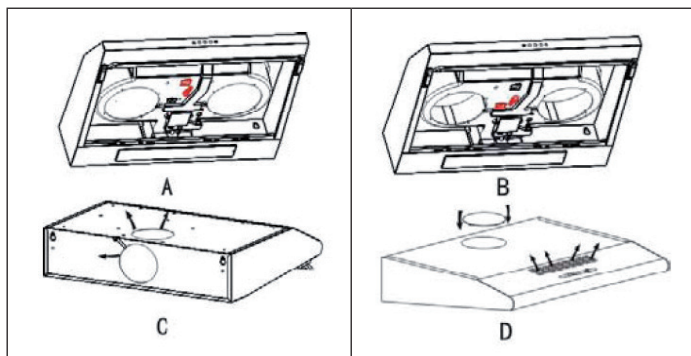
RICIRCOLO ARIA VERTICALE E ORIZZONTALE

Ci sono due possibilità di ventilazione: orizzontale e verticale. Durante il montaggio, prestare attenzione al tipo di ventilazione.

- Ventilazione orizzontale: utilizzare il coperchio per coprire l'uscita sulla parte superiore. Ora l'aria può fuoriuscire sul retro.
- Ventilazione verticale: utilizzare il coperchio per coprire l'uscita sul retro. L'aria può fuoriuscire verso l'alto.

IMPOSTAZIONE DELLA VENTOLA

- Scarico verso l'esterno: mettere l'apposito regolatore in posizione di scarico (vedere figura A). Installare il tubo di scarico. All'accensione della cappa aspirante, l'aria fuoriesce all'esterno.
- Ricircolo dell'aria: mettere l'apposito regolatore in posizione di ricircolo dell'aria. Installare il coperchio dell'uscita dell'aria. All'accensione della cappa aspirante, l'aria fuoriesce dallo scarico interno.



PANNELLO DEI COMANDI

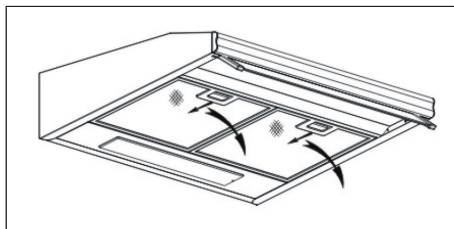


1	OFF	Spegnere la ventola con questo tasto.
2	Ventola Livello basso	Utilizzare il livello basso per arieggiare la cucina. Questo livello è adatto per cucinare senza troppo vapore. Premere di nuovo per spegnere la ventola.
3	Ventola Livello medio	Il livello medio è ideale per cucinare normalmente. Premere di nuovo per spegnere la ventola.
4	Ventola Livello alto	Selezionare il livello alto in caso di molto fumo o vapore per un alto livello di aspirazione. Premere di nuovo per spegnere la ventola.
5	Luce	Accensione e spegnimento della luce.

PULIZIA E MANUTENZIONE

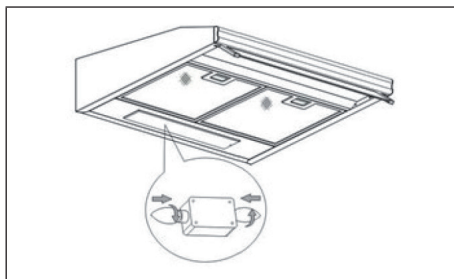
Pulizia della griglia del filtro

- Rimuovere la griglia come mostrato nella figura sottostante.
- Metodo 1: mettere la griglia del filtro per 3 minuti in acqua calda a 40-50°C. Aggiungere un detergente e lasciare la griglia in ammollo per 2-3 minuti. Si consiglia di indossare dei guanti e di lavare la griglia con una spazzola morbida. Non esercitare troppa pressione poiché la griglia è molto sensibile e può danneggiarsi molto facilmente.
- Metodo 2: mettere la griglia del filtro in lavastoviglie. Impostare la temperatura a 60°C.
- Non utilizzare abrasivi poiché possono danneggiare la cappa aspirante.
- Spegnerne il dispositivo prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.



Cambiare le lampadine

- Prima di cambiare la lampadina, assicurarsi che il dispositivo non sia collegato alla corrente (assicurarsi di averlo spento).
- Premere l'impugnatura del filtro in alluminio fino al suo rilascio dall'alloggiamento. Rimuovere il filtro premendolo verso il basso.
- Cambiare la lampadina. Utilizzare una lampadina di tipo 28 W / E14. Infine inserire di nuovo il filtro.



SCHEDA DATI DEL PRODOTTO

Indicazioni conformi alla direttiva (UE) N° 65/2014

Metodi di misurazione e calcolo conformi a EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Numero articolo	10030001		
Definizione	Simbolo	Valore	Unità
Consumo energetico annuale	AEC _{hood}	30,6	kWh/Jahr
Classe di efficienza energetica		C	
Efficienza fluidodinamica	FDE _{hood}	1,7	
Classe di efficienza fluidodinamica		E	
Efficienza luminosa	LE _{hood}	34	Lux/W
Classe di efficienza luminosa		A	
Grado di separazione del grasso	GFE _{hood}	64,7	%
Classe relativa al grado di separazione del grasso		E	
Flusso d'aria a velocità minima in funzionamento normale, escluso il funzionamento a livello intenso o ad alta velocità.		138,1 / 193,7	m³/h
Flusso d'aria in funzionamento intenso o ad alta velocità.		-	m³/h
Livello di emissioni sonore ponderato A, nelle velocità massima e minima disponibili in funzionamento normale.		50 / 68	dB
Livello di emissioni sonore ponderato A, in funzionamento intenso o ad alta velocità.		-	dB
Potenza assorbita a dispositivo spento	P _O	-	W
Potenza assorbita a dispositivo in standby	P _S	0	W
Informazioni di contatto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlino, Germania		

Indicazioni conformi alla direttiva (UE) N° 66/2014

Metodi di misurazione e calcolo conformi a EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Numero articolo	10030001		
Definizione	Simbolo	Valore	Unità
Consumo energetico annuale	AEC _{hood}	30,6	kWh/Jahr
Fattore di incremento nel tempo	f	1,7	
Efficienza fluidodinamica	FDE _{hood}	8,8	
Indice di efficienza energetica	EEl _{hood}	72,3	
Volume del flusso d'aria misurato nel punto di massima efficienza	QBEP	74,4	m³/h
Pressione dell'aria misurata nel punto di massima efficienza	PBEP	201	Pa
Flusso d'aria massimo	Q _{max}	193,7	m³/h
Potenza elettrica in entrata misurata nel punto di massima efficienza	WBEP	47	W
Potenza nominale del sistema di illuminazione	WL	2,0	W
Intensità luminosa media del sistema di illuminazione sul piano cottura	E _{middle}	68	Lux
Potenza assorbita misurata a dispositivo in standby	P _O	-	W
Potenza assorbita misurata a dispositivo spento	P _S	0	W
Livello di rumorosità	LWA	68	dB
Informazioni di contatto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlino, Germania		

INDICAZIONI PER LA TUTELA DELL'AMBIENTE

- Mentre si cucina, assicurare un sufficiente flusso d'aria, in modo che la cappa aspirante possa funzionare in modo efficiente e con bassa rumorosità operativa.
- Regolare la velocità della ventola in base alla quantità di vapore generato durante la cottura. Utilizzare la modalità di funzionamento intenso solo se necessario. Minore la velocità della ventola, minori i consumi energetici.
- Se durante la preparazione di grandi quantità di alimenti si forma molto vapore, selezionare per tempo una velocità maggiore della ventola. Se il vapore si è già diffuso nella cucina, sarà necessario lasciare in funzione più a lungo la cappa aspirante.
- Spegnerne la cappa quando non è più necessaria.
- Spegnerne la luce quando non è più necessaria.
- Pulire il filtro a intervalli regolari e sostituirlo secondo necessità, in modo da incrementare l'efficacia del sistema di ventilazione e da evitare il rischio di incendi.
- Mettere sempre il coperchio sulle pentole quando si cucina, per ridurre vapore e condensa.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom



KLARSTEIN